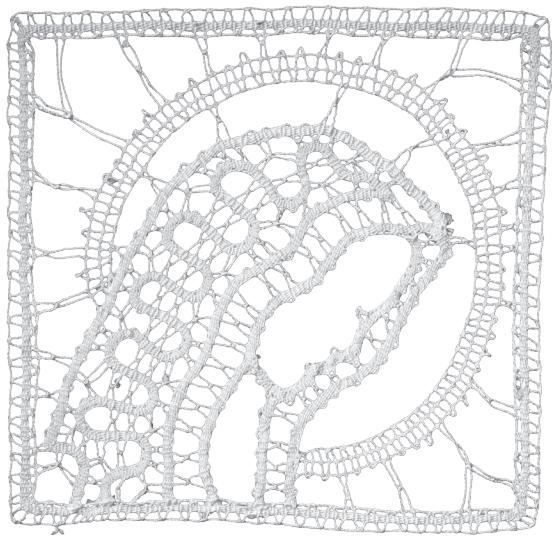


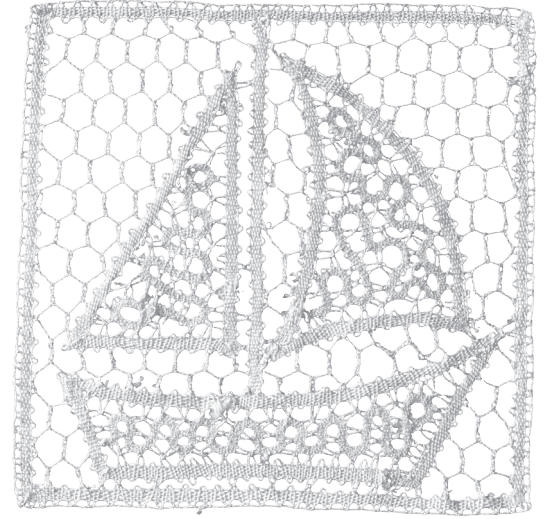
13. - 14. - 15. AVGUST - AGOSTO 2013

501-LETNICA

MARIJINEGA PRIKAZANJA V STRUNJANU in MARIJINO VNEBOVZETJE



501° ANNIVERSARIO
DELLA APARIZIONE DELLA MADONNA IN STRUGNANO
e ASSUNZIONE DELLA BEATA VERGINE MARIA



13. avgust/agosto - IZOLA - ISOLA

torek/martedì

- 19.30** Sprejem Strunjanske Marije v cerkvi Marije Alietske v Izoli.
Accoglienza della Madonna di Strugnano nella chiesa della Madonna di Alietto in Isola.
- 20.00** sveta maša in pete Litanije MB.
Santa messa, litanie cantate in onore della Beata Vergine Maria.

14. avgust/agosto - IZOLA - ISOLA

sreda/mercoledì

- 17.00** Slovo in prenos Marijinega kipa iz cerkve Marije Alietske na severni pomol.
PROCESIJO Z BARKAMI vodi koprski škof dr. Jurij Bizjak. Sodelujejo Pritrkovalci iz Lokavca.
Traslazione della Madonna di Strugnano dalla chiesa di Madonna di Alietto a molo di Isola. LA PROCESSIONE CON LA BARCHE sara presieduta dal vescovo di Koper - Capodistria dr. Jurij Bizjak. Musica - Pritrkovalci Lokavec.
- Vstop na barke samo z vozovnicami. *I biglietti saranno disponibili nella chiesa di Madonna di Alietto.*
Za romarje bodo na razpolago barke: Resnik, Zlatoperka, Delfin in Jež.
Lastniki plovil ste vabljeni, da se priključite procesiji pred izolskim pristaniščem. / *I proprietari delle barche sono pregati di unirsi alla processione presso il molo di Isola.*

14. avgust/agosto - STRUNJAN - STRUGNANO

sreda/mercoledì

- 18.00** na prostoru za sveto mašo bo molitev rožnega venca, Župnijski zbor iz Lucije bo prepeval strunjanske pesmi.
Rosario e programma per i pellegrini, partecipano il choro parrocchiale di S. Lucia.
- 18.30** sprejem strunjanske Marije na pomolu pri 'Lambadi' in sprevod do cerkve Marijinega prikazanja. Sodelujejo gasilci PGD Krkavče in Pritrkovalci iz Lokavca.
Accoglienza a Strugnano al molo presso 'Lambada' e segue la processione alla chiesa di Strugnano. Partecipano i Vigili del fuoco di Krkavče e Pritrkovalci Lokavec.
- 19.30** blagoslov oltarnega prta – dar slovenskih mojstrov čipke, slovesna sveta maša, ki jo vodi koprski škof dr. Jurij Bizjak ob somaševanju duhovnikov in redovnikov. Župnijski zbor iz Lucije prepeva Florjančevo Strunjansko mašo.
Santa Messa solenne presieduta dal vescovo di Koper-Capodistria dr. Jurij Bizjak. Partecipano il choro parrocchiale di S. Lucia.
- 20.30** procesija z lučkami do križa in molitev za ribiče in pomorščake. Po procesiji ogled kratkega filma Marijin prt – bela nit povezovanja.
Processione con le candele presso la croce e la preghiera per i pescatori e marinai.

15. avgust/agosto - STRUNJAN - STRUGNANO

četrtek/giovedì

Marijino vnebovzetje • Assunzione della Beata Vergine Maria

Svete maše:

- 7.00** (slo.) p. Niko (rektor cerkve)
8.30 (it.) msgr. Roberto Rosa (S. Giacomo-TS)
10.00 (slo.) p. Peter Lavrih OFM (Komisar Sv. Dežele)
12.00 (hr.) g. Boris Čobanov (žpk. Koštabona-Krkavče)
18.00 (slo.) p. Andraž Arko (definitore LJ)

Spovedniki bodo na voljo oba dneva • *I confessori saranno disponibili tutti i due giorni.*